

# Velozyt

Infoblatt für Kunden der windRad GmbH

Nummer 3 • 2002



**Einladung: Weihnachtsapéro 14.12.**



**ARROW**

**KLEIN**

**koga & miyata**

**PRINCIPIA**

**TREK**

**UNIVEGA**

**VILLIGER**

**Betriebsferien:  
25.12.02–20.01.03**

Laufenbachstrasse 5 • 8625 Gossau ZH • Telefon 01 975 16 20 • Fax 01 975 16 21

[www.velo-windrad.ch](http://www.velo-windrad.ch) • [windrad@velo-windrad.ch](mailto:windrad@velo-windrad.ch)

**Öffnungszeiten:** Di–Fr: 9.00–12.00, 14.00–18.30, Sa: 8.00–14.00, Mo geschlossen



**PIZZA FOR YOU**  
Zentrum Büelgasse  
Laufenbachstrasse 7  
8625 Gossau

**Tel. 043 833 91 91**  
**Fax 043 833 91 92**



**Lieferungen  
Mindestbestellung**

Gemeinde Gossau Fr. 15.—.  
Wetzikon, Grüningen, Egg, Mönchaltorf,  
Bubikon, Oetwil am See Fr. 20.—.  
Andere Gemeinden nach Absprache.  
Bei Bestellungen von 10 Pizza oder mehr  
ist jede 10. Pizza gratis.

**Öffnungszeiten**

**Di – Fr** 11.00–14.00 17.30–23.00 Uhr  
**Sa + So** 17.30–23.00 Uhr  
**Montag geschlossen**

**PIZZA FOR YOU**

- MARGHERITA** Fr. 12.—  
Tomaten, Mozzarella, Oregano
- AGLIO/CIPOLLA** Fr. 13.50  
Tom., Mozz., Schinken, Zwiebeln, Knoblauch
- NAPOLI** Fr. 14.—  
Tom., Mozz., Sardellen, Kapern, Oregano
- VERDE** Fr. 14.50  
Tom., Mozz., Broccoli, Spinat
- FUNGHI** Fr. 15.—  
Tom., Mozz., Champignons, Oregano
- PROSCIUTTO** Fr. 15.50  
Tom., Mozz., Schinken, Oregano
- RUSTICA** Fr. 16.50  
Tom., Mozz., Speck, Ei, Zwiebeln
- TONNO** Fr. 16.50  
Tom., Mozz., Thon, Zwiebeln
- HAWAII** Fr. 16.50  
Tom., Mozz., Schinken, Ananas
- PROSCIUTTO & GORGONZOLA** Fr. 17.50  
Tom., Mozz., Schinken, Gorgonzola
- CALZONE** Fr. 17.50  
Tom., Mozz., Schinken, Pilze, Ei
- 4 STAGIONI** Fr. 18.—  
Tom., Mozz., Schinken, Pilze, Artischocke, Peperoni
- DI MARE** Fr. 18.—  
Tom., Mozz., Meeresfrüchte
- SAPORITA** Fr. 18.50  
Tom., Mozz., Scharfer Salami, Oliven
- POLLO** Fr. 18.50  
Tom., Mozz., Poulet-Fleisch, Spinat
- PORCINI** Fr. 19.—  
Tom., Mozz., Steinpilze
- AL CRUDO** Fr. 19.50  
Tom., Mozz., Parmaschinken, Gorgonzola
- FOR YOU** Fr. 19.50  
Tom., Mozz., Kalbfleisch, Spinat

**FAMILIEN-PIZZA** Fr. 39.50  
Jede weitere Zutat Fr. 1.—

**SALAT FOR YOU**

- GRÜNER SALAT** Fr. 5.50
- GEMISCHTER SALAT** Fr. 6.50
- AL TONNO** Fr. 7.50  
Grüner Salat, Thon, Zwiebeln
- CAPRESE** Fr. 7.50  
Tomaten, Mozzarella, Basilikum, Olivenöl
- SALAT 4U** Fr. 8.50  
Rucola, Parmesan, Tomaten
- CALIPSO** Fr. 9.50  
Grüner Salat, Cocktailsauce, Crevetten

**PASTA FOR YOU  
SPAGHETTI ODER PENNE**

- PESTO** Fr. 13.50  
Pestosauce
- PANNA & PROSCIUTTO** Fr. 13.50  
Rahm & Schinken
- AL FRESCO** Fr. 14.50  
Broccoli & Rahm
- AL TONNO** Fr. 15.50  
Tomatensauce, Thon
- CARBONARA** Fr. 16.—  
Rahm, Schinken, Ei
- BOSCO** Fr. 18.50  
Frische Tomaten, Steinpilze, Rahm
- SCOGLIO** Fr. 18.50  
Frische Tomaten, Crevetten
- LASAGNE** Fr. 17.50  
Fleisch
- CANNELLONI** Fr. 17.50  
Vegi
- POULET** Fr. 19.50  
halbiert, mit Salat oder Patate
- TAGES MENÜ** Fr. 21.50  
auf Anfrage

**DESSERT**

- TIRAMISÙ** Fr. 6.—
- PROFITEROL** Fr. 6.—
- COCOS ICE** Fr. 7.50

**MINERAL**

- COCA COLA (LIGHT)** 50 cl Fr. 3.50
- VALSER** 50 cl Fr. 3.50
- ICE TEA** 50 cl Fr. 3.50
- RED BULL** 25 cl Fr. 4.—
- COCA COLA (LIGHT)** 150 cl Fr. 6.50
- SPRITE** 150 cl Fr. 6.50
- ICE TEA** 150 cl Fr. 6.50
- FANTA ORANGE** 150 cl Fr. 6.50
- VALSER** 150 cl Fr. 6.—
- EVIAN** 150 cl Fr. 6.—

**BIERE**

- FELDSCHLÖSSCHEN** 33 cl Fr. 3.—
- BUD** 33 cl Fr. 4.—
- ICE BEER** 33 cl Fr. 4.—
- FOSTER'S (Dose)** 33 cl Fr. 4.—

**WEINE**

- MONTEPULCIANO** 50 cl Fr. 10.—
- ROSATO** 50 cl Fr. 10.—
- PINOT GRIGIO** 50 cl Fr. 10.—
- CHIANTI** 50 cl Fr. 12.—

**ZIGARETTEN**

- DIV. SORTEN (auf Anfrage)** Fr. 5.—

## **Winterzeit**

Die Uhren stehen auf Winterzeit, die Tage werden kürzer und kürzer und bald ist wieder Weihnachtsapérozeit. Da wird es auch höchste Zeit, Sie über Gewesenes und Werdendes zu informieren.

### ***Das war:***

**Sommertrophy:** Zu acht haben wir den Quintathlon um den Egelsee bewältigt. Ganz im Sinn der Erfinder nahmen sich Einzelne die Freiheit, Teilstücke auszulassen. Auch das Tempo war immer der Gruppe angepasst. So konnten wir bei angenehmen Sommerwetter ein tolles Gruppenevent erleben.

**Rollout:** Mit «Chind und Chegäl» machten sich drei Familien auf, den Tössuferweg per Inlines zu erkunden. Auf halbem Weg stärkten wir uns mit Würsten vom Lagerfeuer und kurz vor dem Sennhof mit Gellatis. Die einzige Hektik des Tages entstand beim Verladen all unserer Gefährte ins Tösstalbahnhli.

**Geniesser-Rennvelotour:** Und wie wir das herrliche Herbstwetter, die Pasta auf der Schwägalp und die Fahrt über all die Höhen und um die Kurven genossen haben. «Klein aber fein» gibt es da nur zu sagen.

### ***Das kommt:***

**Weihnachtsapéro:** Ein weiteres Mal laden wir Sie zu unserem Weihnachtsapéro ein. Der Samstag vom 14.12. steht ganz im Zeichen von Smaltalk, Unterhaltung und Geniessen.

**Fahrradflickkurse:** Im Februar (Daten siehe Terminplaner) zeigen wir Kniffs und Tricks rund ums Veloreparieren.

**Veloausstellung:** Die Neusten sind bereits da und laufend treffen weitere bei uns ein. Gemeint sind die Bikes des Jahrgangs 2003. Wer die ganze Palette auf einmal bestaunen will, wer sich in der Festwirtschaft verwöhnen lassen möchte oder sich einer neuen Mutprobe stellen will, kommt am 22. März 2003 zu uns ins Büelgasszentrum und feiert mit uns das Frühjahrsvelofest.

**Mountainbike und Inlineskate Fahrtechnikkurse:** Im April, Mai und Juni werden wir in beiden Sportarten Kurse zur Verbesserung der persönlichen Fahrfertigkeiten in verschiedenen Leistungskategorien anbieten. Die genauen Angaben und der Anmeldetalon folgen in der «Velozyt» 1-2003.

## ***Winterservice***

Soll Ihr Velo, Mountainbike oder Rennrad den Winter über Pause haben und im Frühjahr bei den ersten warmen Sonnenstrahlen mit frischer Kraft und viel Elan wieder über Strassen und Wege rollen, dann ist jetzt die beste Zeit um Ihr Fahrrad zum Service vorbeizubringen. Ihr Velo dankt Ihnen diesen Schritt, weil es Sie länger mit Freuden trägt, Ihre Geldbörse frohlockt, weil Sie zum selben Preis mehr geboten bekommen und wir danken Ihnen, dass Sie uns das hektische Frühjahr entspannen helfen.

## ***Ein Dankeschön***

gehört Ihnen allen, die Sie uns im vergangenen Jahr berücksichtigt haben. Wir wünschen Ihnen ein glückliches Ende des alten Jahres und einen guten Start in das Kommende.

## Die Nr. 1 aus Holland – Koga Miyata

*Koga-Miyata ist nicht bloss ein gewöhnlicher Fahrradhersteller. Ihre Fahrräder sind von einmaliger Exklusivität und besitzen einen eigenen Charakter.*

Innovation ist für Koga ein Schlüsselwort und ein Begriff dafür, jedes Jahr von Neuem die Herausforderung anzunehmen, ein vollständig neues Radprogramm von hoher Qualität zu entwickeln.



*«TerraLinerAlloy» für alle Strassen und Wege*

Nicht nur das Design, sondern vor allem Originalität, Mut und selbstverständlich Qualität waren und sind die Prioritäten des Trendsetters aus Heerenveen, Holland.

Koga Miyata hat seit der Gründung durch das Bauen von Fahrrädern, die vollständig handgefertigt sind, eine einzigartige Position in der Fahrradwelt erworben. Auch in einer Zeit, in der bei der Herstellung von Produkten vor allem Effizienz und Geschwindigkeit zu zählen scheint, bleibt Koga Miyata diesem Prinzip treu.

Das Programm, das angeboten wird, ist an den unterschiedlichsten aber stets hohen Ansprüchen der

Kunden ausgerichtet. Jedes Koga Miyata Fahrrad hat seine individuellen Merkmale und ist dem Fahrer, der Wert auf äussere Exklusivität und Qualität legt, angepasst.

Dies sind nicht nur leere Worte, dies wird von der eingeschworenen Koga-fahrerInnen-Gemeinschaft bestätigt. Zum Reisen, im Alltag oder zum aktiven Erholen, Koga Miyata bietet einen hohen Fahrspass und -genuss.

Im Windrad finden Sie nun einige Modelle ausgestellt und zum Probefahren bereit. Als exklusiver Koga Miyata Händler in der Region sind wir überzeugt, die Anhängerschaft zufrieden zu stellen und mit neuen Begeisterten wachsen zu lassen.

Kommen Sie unverbindlich vorbei und sehen Sie selbst, was diese holländisch-japanische Kooperation so speziell macht.



*«TravellerLady» für den täglichen Fahrt und Reisen*



Laufenbachstrasse 5 • 8625 Gossau ZH  
Telefon 01 975 16 20 • Fax 01 975 16 21  
Internet: [www.velo-windrad.ch](http://www.velo-windrad.ch)  
E-Mail: [windrad@velo-windrad.ch](mailto:windrad@velo-windrad.ch)

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse

windRad GmbH  
Laufenbachstrasse 5  
8625 Gossau

## Terminplaner

**14.12.02 • Weihnachtsapéro.** Von 10.00 bis 16.00 Uhr stehen für Sie diverse Leckereien bereit, es gibt musikalische Livegigs und das Veloherz kann beim Austauschen der letzten Bikeneuigkeiten höher schlagen.

**Öffnungszeiten an Weihnachten.** Das Geschäft ist Mo/Di 23./24.12. geöffnet. Vom 25.12.–20.01. haben wir Betriebsferien.

**07.02.03, 14.00–16.00 • Fahrradflickkurs für Frauen.** Wie behebt frau kleine Pannen (Platten, Schaltung) zu Hause und unterwegs. Wie reinigt und schmiert frau ihr Velo. Tricks, Kniffs und eine einfache Anleitung zum Nachhausenehmen vom Fachhändler. Max. 10 Teilnehmerinnen, bitte anmelden.

**13.02.03, 19.00–21.00 • Rennradflickkurs.** Tricks und Kniffs rund um kleine Pannen am

Rennrad. Nachjustieren der Schaltung, beheben von Reifenpannen und Pflege Ihrer Hochleistungsmaschine. Max. 10 TeilnehmerInnen, bitte anmelden.

**22.03.02 • Veloausstellung.** In und vor unserem Ladenlokal können Sie die neuen Modelle bestaunen, sich informieren, probieren und Ihren Träumen frönen. Ab 10 Uhr begrüßen Sie im Zentrum Büelgass Vertreter unserer Lieferanten und das windRadteam. Wir fordern Sie auf unserem Biketrialparcour. Mitmachen ist Ehrensache!

## Vorschau April bis Juni

**Fahrtechnikkurse für MountainbikerInnen und InlineskaterInnen.** In zwei Leistungskategorien werden wir Kurse zur Verbesserung Ihrer Fahrtechnik anbieten: Kategorie 1 für Einsteiger; Kategorie 2 für Fortgeschrittene und Könner.

# Anmeldung:

07. 02. 2003 • Fahrradflickkurs für Frauen ..... Person(en)  
 13. 02. 2003 • Rennradflickkurs ..... Person(en)

# Anfrage/Anregungen: .....

.....

.....

.....

**Absender**     **Adressänderung**

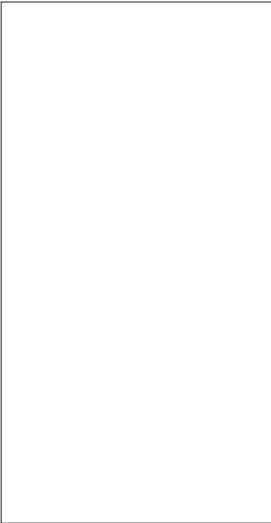
Name ..... Vorname .....

Strasse .....

PLZ/Ort .....

Tel. P. .... Tel. G. ....

Natel ..... E-Mail .....



Zutreffendes durchkreuzen – Marquer ce qui convient Porre una crocetta secondo il caso				
Weggezogen: Nachsendefrist abgelaufen A démenagé: Délai de réexpédition expiré Traslocato: Termine di spedizione scaduto	Adresse ungenügend insuffisante Indirizzo insufficiente	Unbekannt Inconnu Scono- scuto	Annahme verweigert Refusé Respinto	Gestorben Décédé Decesso

